

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-367

## PROJET DE LOI C-367

An Act to amend the Navigation Protection  
Act (Colquitz River, Tod Creek and  
Craigflower Creek)

Loi modifiant la Loi sur la protection de la  
navigation (rivière Colquitz, crique Tod et  
crique Craigflower)

---

FIRST READING, OCTOBER 6, 2017

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 6 OCTOBRE 2017

---

MR. GARRISON

M. GARRISON

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Navigation Protection Act* in order to add the Colquitz River, Tod Creek and Craigflower Creek to the navigable waters listed in the schedule to that Act.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la protection de la navigation* afin d'ajouter la rivière Colquitz et les criques Tod et Craigflower aux eaux navigables qui figurent à l'annexe de cette loi.

## BILL C-367

An Act to amend the Navigation Protection Act  
(Colquitz River, Tod Creek and Craigflower Creek)

R.S., c. N-22; 2012, c. 31, s. 316

Her Majesty, by and with the advice and consent  
of the Senate and House of Commons of Canada,  
enacts as follows:

**1 Part 2 of the schedule to the *Navigation Protection Act* is amended by adding the following after item 3:**

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item Name	Approximate Downstream Point	Approximate Upstream Point	Description
3.1 Tod Creek	48°33'32" N, 123°27'52" W	48°31'14" N, 123°26'22" W	From Prospect Lake to Tod Inlet
3.2 Craigflower Creek	48°27'22" N, 123°25'58" W	48°31'17" N, 123°28'07" W	From Mount Work to Portage Inlet
3.3 Colquitz River	48°27'34" N, 123°24'40" W	48°30'28" N, 123°23'37" W	From Beaver Lake to Portage Inlet

## PROJET DE LOI C-367

Loi modifiant la Loi sur la protection de la navigation  
(rivière Colquitz, crique Tod et crique Craigflower)

L.R., ch. N-22; 2012, ch. 31, art. 316

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du  
Sénat et de la Chambre des communes du Canada,  
édicte :

**1 La partie 2 de l'annexe de la *Loi sur la protection de la navigation* est modifiée par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :**

Article	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Nom		Point en aval approximatif	Point en amont approximatif	Description
3.1	Crique Tod	48°33'32" N., 123°27'52" O.	48°31'14" N., 123°26'22" O.	À partir du lac Prospect jusqu'au bras Tod
3.2	Crique Craigflower	48°27'22" N., 123°25'58" O.	48°31'17" N., 123°28'07" O.	À partir du mont Work jusqu'au bras Portage
3.3	Rivière Colquitz	48°27'34" N., 123°24'40" O.	48°30'28" N., 123°23'37" O.	À partir du lac Beaver jusqu'au bras Portage